

Acta Germanica Bd. 43, 2015

SABINET: http://reference.sabinet.co.za/sa_epublication/german

Carlotta von Maltzan - Herausgeber / Kira Schmidt, Kathleen Thorpe, Cilliers van den Berg - Mitherausgeber

Inhalt / Contents

Afrika schreiben / Writing Africa

STEFAN HERMES

„Warum soll man nicht schwarz sein?“ Blackness und Whiteness in Michael
Endes Jim-Knopf-Romanen 9

HEIKO ULLRICH

Die empfindsame Aufklärung. Christian Ludwig Willebrands *Geschichte eines
Hottentotten* (1773) 28

BRUNO ARICH-GERZ

Namibiadeutschland in den 1980er Jahren. Ost- und westdeutsche Erzählungen
über den Schauplatz Südwestafrika: Jürgen Leskien und Dietmar Beetz (DDR), Immo
Vogel und A. E. Johann (BRD) 42

HERBERT UERLINGS

Postkolonialismus ohne Kolonisierte? Lukas Bärfuss' *Hundert Tage* und die Täterschaft
im Genozid 53

HANS-JOCHEN SCHIEWER / STEFAN SEEBER

Identitätsorte, Erinnerungsorte, Verdrängungsorte. Bemerkungen zur
Eckerschen Schädelammlung 67

Sprache und Übersetzung / Language and Translation

ROLF ANNAS

Zur Frage der Zugehörigkeit. 150 Jahre deutsche Sprache und Kultur am Kap 78

HELENE STEIGERTAHL

Language Use and Attitudes. How do they contribute to identity-formation? 90

SHABAN MAYANJA

Übersetzung und Identität. Die sinnkohärente Übersetzung von Aniceti
Kiterezas Roman *Bwana Myombekere na Bibi Bugonoka* ins Deutsche 99

Allgemeine Beiträge / Contributions to German Studies

DIETER FAULHABER

„Kartoffeln statt Döner!“ Zur Problematik kultureller Identität unter den
Bedingungen der Globalisierung 113

INGRID LAURIEN

„Einer wie Leutnant Wurche“. Anmerkungen zur literarischen Vermittlung
von Opferkult und Krieg in Walter Flex' *Der Wanderer zwischen beiden
Welten* (1916) 130

PAWEŁ ZAJAS

Richard von Kühlmanns geheimes „S.A. Depot“. Deutsche „Kulturpropaganda“,
Südafrika und Deutsch-Südwestafrika im Ersten Weltkrieg 145

KATHARINA VON HAMMERSTEIN	
„Meine unhaltbar widerspruchsvolle Stellung zum Kriege.“ Käthe Kollwitz von Kriegsbefürwortung zu Kriegsgegnerschaft, 1914-1918	163
PAWEŁ PISZCZATOWSKI	
„Beth, – das ist das Haus...“: Paul Celan und die jüdische Identität nach der Schoah	177
RAFAL POKRYWKA	
Fünf Lesekonventionen des Generationenromans	187
STEPHAN MÜHR	
<i>Tschick</i> und <i>Sand</i> . Zwei komplementäre Geschichten über Identität	198
EVA-MARIA SIEGEL	
Von der Umkehr der Zeitachse in den Raum. Identitätskonstruktionen in kontrafaktischen Darstellungen der Neueren Deutschen Literatur	214
ANGELIKA WEBER	
Fragmentierte Identität – fragmentierte Geschichte. Der Apfel als Motiv in Herta Müllers Collageband <i>Vater telefoniert mit den Fliegen</i> und sein intertextueller Bezug zu einigen ihrer Prosawerke	224
ISABEL DOS SANTOS	
„Eine Art Geistesanwesenheit anderen Orts“. Zur Passion von Felicitas Hoppe	236
Interview	
<i>Fantasie ist Erkenntnisgewinn</i> . Felicitas Hoppe im Gespräch mit Carlotta von Maltzan	245
Buchbesprechungen / Book Reviews	
<i>Lebensgeschichte und Beschreibung der Reisen durch Asien, Afrika und Amerika des Zacharias Taurinius, eines gebornen Aegyptiers</i> . Mit einem Nachwort herausgegeben von Reinhard Schreiber. Hannover: Wehrhahn Verlag 2014 (Heiko Ullrich).....	259
<i>Limbus. Australisches Jahrbuch für germanistische Literatur- und Kulturwissenschaft 7 (2014): Krieg</i> . Von Franz-Josef Deiters, Axel Fliethmann, Birgit Lange, Alison Lewis und Christiane Weller (Hgg.). Freiburg: Rombach 2014 (Heiko Ullrich).....	263
<i>Körper, beraubt. Ausgewählte Gedichte</i> . Von Antjie Krog. Aus dem Englischen und Afrikaans von Barbara Jung. Mit einem Nachwort von Marie-Luise Knott. Berlin: Matthes & Seitz 2014 (Gunther Pakendorf)	265
Notes on Contributors	270